

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

VÉLEMÉNYEK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2009. október 26.)

a pénzügyi rendszer közösségi makroprudenciális felügyeletéről és az Európai Rendszerkockázati Testület létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról, valamint az Európai Központi Banknak az Európai Rendszerkockázati Testület működését érintő külön feladatokkal történő megbízásáról szóló tanácsi határozat iránti javaslatról

(CON/2009/88)

(2009/C 270/01)

Bevezetés és jogalap

2009. október 6-án az Európai Központi Bank (EKB) az Európai Unió Tanácsától azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt a következő jogszabálytervezetekről: 1. a pénzügyi rendszer közösségi makroprudenciális felügyeletéről és az Európai Rendszerkockázati Testület létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslat ⁽¹⁾ (a továbbiakban: rendelettervezet); és 2. az Európai Központi Banknak az európai rendszerkockázati testület működését érintő külön feladatokkal történő megbízásáról szóló tanácsi határozat iránti javaslatról ⁽²⁾ (a továbbiakban: határozattervezet).

Az EKB-nak a rendelettervezetről szóló vélemény meghozatalára szolgáló hatásköre az Európai Közösséget létrehozó szerződés 105. cikkének (4) bekezdésén alapul, mivel a rendelettervezet olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek érintik a Központi Bankok Európai Rendszerének (KBER) a hitelintézetek prudenciális felügyeletére és a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó politikák zavartalan megvalósításához nyújtott támogatását a Szerződés 105. cikkének (5) bekezdése szerint. A határozattervezet esetében az EKB vélemény meghozatalára szolgáló hatásköre a Szerződés 105. cikkének (6) bekezdésén alapul. Mivel mindkét szöveg az Európai Rendszerkockázati Testület (ESRB) létrehozásáról, szervezetéről és működéséről szól, az EKB a két javaslatról egy egységes véleményt fogadott el az egyszerűség kedvéért annak ellenére, hogy az ezekhez a szövegekhez kapcsolódó két jogalkotási eljárás elkülönült egymástól.

Az ebben a véleményben szereplő megjegyzések nem járnak az EKB jövőbeni, az Európai Bankfelügyeleti Hatóság, az Európai Biztosítási és Foglalkoztatóinyugdíj-felügyeleti Hatóság és az Európai Értékpapír-piaci Felügyeleti Hatóság létrehozásáról szóló, három európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról ⁽³⁾ szóló véleményének sérelmével, amelyek az európai pénzügyi felügyelet reformjáról szóló, a Bizottság által 2009. szeptember 23-án elfogadott jogszabálycsomag részét képezik.

Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács elfogadta ezt a véleményt.

⁽¹⁾ COM(2009) 499 végleges.

⁽²⁾ COM(2009) 500 végleges.

⁽³⁾ COM(2009) 501 végleges, COM(2009) 502 végleges és COM(2009) 503 végleges.

Általános észrevételek

1. Az EKB nagyban támogatja a bizottsági rendelet- és határozattervezetet, amelyek egy olyan testület (nevezetesen az ESRB) létrehozásáról szólnak, amely a makroprudenciális felügyeletet látná el az EU-ban. Az EKB véleménye szerint a legutóbbi pénzügyi válság rámutatott arra, hogy szükség van a makroprudenciális megközelítés erősítésére a pénzügyi rendszer mint egész szabályozása és felügyelete vonatkozásában. Szintén szükségesnek bizonyult a rendszerkockázatok különböző forrásainak, illetve azok pénzügyi rendszerre gyakorolt hatásainak átfogó és időszerű elemzése. Az ESRB jelentős mértékben hozzájárulhat az EU pénzügyi rendszerének mint egésznek a stabilitásához azzal, hogy azonosítja és elemzi a rendszerkockázatok, hogy jelentős kockázatok felmerülése esetében korai figyelmeztetéseket és ajánlásokat bocsát ki, valamint hogy felügyeli ez előbbieket nyomon követését.
2. Az Ecofin-Tanács 2009. június 9-én azt a javaslatot fogadta el, hogy az „EKB elemzési, statisztikai, igazgatási és logisztikai támogatást nyújt az ESRB-nek, felhasználva a nemzeti központi bankoktól és felügyelő hatóságoktól kapott technikai jellegű tanácsokat”. Ennek előzményei az uniós pénzügyi felügyelettel foglalkozó, Jacques de Larosière által elnökölt magas szintű csoport által 2009. február 25-én elfogadott ajánlások és a Bizottság által 2009. május 27-én elfogadott közlemény voltak, amely azt javasolta, hogy az EKB biztosítsa a titkárságot az ESRB számára. Az Európai Tanács június 18–19-én megállapította, hogy a közlemény és az Ecofin-Tanács ajánlásai egy új mikro- és makroprudenciális felügyeleti keretrendszer kialakítását teremtik meg, valamint támogatta az ESRB megalapítását.
3. Az EKB úgy határozott, hogy készen áll az ESRB titkárságának biztosítására és az ESRB támogatására, valamint javasolja, hogy a rendelettervezet egy preambulumbekzdésében is történjen erre utalás. Az EKB felkészült arra, hogy az EKB Általános Tanácsa valamennyi tagjának részvételével az ESRB rendelkezésére bocsássa valamennyi EU-n belüli központi bank makrogazdasági, pénzügyi és monetáris politikai szaktudását. Ezt a támogatást erősítik az EKB és a KBER tevékenységei a pénzügyi stabilitás ellenőrzése, a makrogazdasági elemzés és a statisztikai információk gyűjtése területein, valamint a szaktudás, a források és az infrastruktúra átfogó szinergiája az EU-n belüli jelenlegi központi banki tevékenységek vonatkozásában.
4. Az EKB és a KBER ESRB-vel kapcsolatos feladatai nem befolyásolják a KBER-nek a Szerződés 105. cikke (1) bekezdése szerinti elsődleges célkitűzését, az árstabilitás fenntartását. Ezzel kapcsolatban az EKB megjegyzi, hogy az ESRB számára nyújtott támogatása nem befolyásolja sem az EKB intézményi, működési és pénzügyi függetlenségét, sem a KBER a Szerződés és a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmánya (a továbbiakban: a KBER alapokmánya) szerinti feladatainak ⁽¹⁾ (különösen a pénzügyi stabilitással kapcsolatos és a felvigyázási feladatok) ellátását.
5. A statisztika területén az EKB készen áll arra, hogy a makrogazdasági és makropénzügyi környezet vonatkozásában szükséges adatokat az ESRB rendelkezésére bocsássa, és rendelkezik az ehhez szükséges szaktudással. Különösen idetartoznak a piaci feltételekről és a piaci infrastruktúráról szóló információk. A mikroprudenciális információkat a három új európai felügyeleti hatóság biztosítja.

Különös észrevételek

6. A figyelmeztetések és ajánlások kibocsátása és nyomon követése vonatkozásában az EKB teljes mértékben támogatja a rendelettervezetet ⁽²⁾, amely szerint az ESRB figyelmeztetéseit és ajánlásait közvetlenül az adott címzetteknek küldik meg, illetve azokat párhuzamosan az Ecofin-Tanácsnak is eljuttatják. E rendelkezések olyan jellegű módosítása, amely a figyelmeztetések és ajánlások „közvetett módon” való elküldéséhez vezetne, aláásná az ajánlások hatékonyságát és időszerűségét, illetve az ESRB függetlenségét és hitelességét is. Fontos továbbá, hogy az ESRB egyéb EU-s intézményekkel és bizottságokkal való kommunikációjára vonatkozó eljárások ne akadályozzák az ESRB feladatainak hatékony és időszerű teljesítését.

⁽¹⁾ A Szerződés 105. cikke (2) bekezdésének negyedik francia bekezdése, és 105. cikkének (4) és (5) bekezdései, valamint a KBER Alapokmánya 3.1. cikkének negyedik francia bekezdése, 3.3. cikke, 4. és 22. cikkei, illetve 25.1. cikke.

⁽²⁾ A rendelettervezet 16., 17. és 18. cikkei.

7. Az ESRB szervezeti kérdéseit illetően az EKB különösen fontosnak tartja azt, hogy az ESRB irányítóbizottságának összetétele megfelelően tükrözi az ESRB igazgatótanácsának összetételét. Ez utóbbiban huszonkilenc, szavazati joggal rendelkező tag központi bankár, míg a többi négy, szavazati joggal rendelkező tag a Bizottság egy tagja és a három új európai felügyeleti hatóság elnökei. Alapvető fontosságú az, hogy az irányítóbizottság összetétele tükrözze az igazgatótanács összetételét annak biztosítása érdekében, hogy az irányítóbizottság megfelelően képviselje az igazgatótanácsot, amelynek üléseit hivatott előkészíteni. Ezért az öt központi banki tag részvétele (az ESRB elnöke és alelnöke mellett) a fent említett további négy, szavazati joggal rendelkező tag mellett a minimális részvételi arány ahhoz, hogy biztosítsák ezt a megfelelő egyensúlyt az euroövezeti és euroövezeten kívüli nemzeti központi bankok megfelelő képviseletével együtt. Az EKB ennek megfelelően erősen támogatja a Bizottság azon javaslatát, hogy az irányítóbizottság tizenkét tagja közül hetet az EKB Általános Tanácsának tagjai közül válasszanak ⁽¹⁾. Mivel azonban az euroövezet összetétele idővel változni fog, ezért nem lenne ajánlott a taglétszámot az euroövezeten belüli és kívüli központi bankok között határozott, megváltoztathatatlan módon jogszabályban felosztani. Végezetül az EKB támogatja a Bizottság azon megközelítését, amelynek értelmében kizárólag az ESRB elnöke adhat a titkárság vezetőjének utasításokat ⁽²⁾.
8. Az ESRB igazgatótanácsának elnökét és alelnökét ugyanolyan eljárások alapján választja a szavazati joggal rendelkező tagok ugyanazon csoportja, mivel szükség esetén az alelnök teljes jogkörben helyettesítheti az elnököt. Következésképpen a bizottsági javaslat szerint az alelnököt az igazgatótanács azon tagjai közül választják, akik az EKB Általános Tanácsának is tagjai. Az elnök és az alelnök megválasztására szolgáló eltérő eljárások szükségtelen bonyodalmakhoz vezethetnek, illetve azt a nemkívánatos benyomást kelthetik, hogy azok az ESRB-n belül különböző csoportokat képviselnek.
9. Az ESRB igazgatótanácsának összetételére vonatkozóan az EKB támogatja a Bizottság azon javaslatát, miszerint az EKB elnöke és alelnöke legyen az ESRB igazgatótanácsának szavazati joggal rendelkező tagja. Ez összhangban áll azzal az alapelvvel, hogy az EKB Általános Tanácsa képezi az igazgatótanács szavazati joggal rendelkező tagjainak alapját ⁽³⁾. Az EKB alelnökének részvétele továbbá jobban megfelelné az Európai Tanács 2009. június 18–19-i következtetéseinek, amelyek értelmében az alelnök az EKB Általános Tanácsának tagjaként szavazhatna az ESRB elnökének választása során. Valójában amennyiben az alelnök nem lenne az ESRB igazgatótanácsának tagja, úgy nem vehetne részt a választás során történő szavazásban.
10. Az ESRB egy olyan közösségi testület, amelynek feladatai az EU pénzügyi szervezetét érintik (és magukban foglalják javaslatok és megfelelő intézkedések megtételét a rendszerkockázat mérséklése és a rendszer stabilitásának biztosítása érdekében), illetve amelynek a tagjai az EU valamennyi tagállamból kerülnek ki. Egyes EU-n kívüli európai országoknak az EU pénzügyi rendszere tekintetében fennálló rendszerszintű fontosságára figyelemmel mindazonáltal helyénvaló lenne meghívni ezen országok képviselőit az ESRB egyes üléseire és/vagy tanácsadó bizottságaiba megfigyelői státusban egyes releváns kérdések megtárgyalásakor.

Az EKB a rendeletervezet és a határozattervezet alábbi cikkeinek módosítását javasolja. A melléklet tartalmazza az egyes szerkesztési javaslatokat és az azokhoz fűzött magyarázatot.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2009. október 26-án.

az EKB részéről az elnök
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ A rendeletervezet 11. cikkének (1) bekezdése.

⁽²⁾ A határozattervezet 4. cikkének (1) bekezdése. Az ESRB elnöke egyben az igazgatótanács és az irányítóbizottság elnöke is.

⁽³⁾ Az EKB Általános Tanácsa az EKB elnökéből, alelnökéből és az EU-n belüli nemzeti központi bankok elnökeiből áll.

MELLÉKLET

Szerkesztési javaslatok

| A Bizottság által javasolt szöveg | Az EKB által javasolt szöveg ⁽¹⁾ |
|-----------------------------------|---|
|-----------------------------------|---|

1. módosítás

A rendelettervezet (5) preambulumbekzdése

| | |
|--|---|
| (5) preambulumbekzdés „Az »Európai pénzügyi felügyelet« című, 2009. május 27-i közleményében [...] A Bizottság álláspontjával összhangban a Tanács többek között megállapította, hogy »az EKB-nak elemzési, statisztikai, adminisztratív és logisztikai segítséget kell nyújtania az ESRB-nek, a nemzeti központi bankoktól és felügyeleti hatóságoktól kapott technikai tanácsadásra is építve.» | (5) preambulumbekzdés „Az »Európai pénzügyi felügyelet« című, 2009. május 27-i közleményében [...] A Bizottság álláspontjával összhangban a Tanács többek között megállapította, hogy »az EKB-nak elemzési, statisztikai, adminisztratív és logisztikai segítséget kell nyújtania az ESRB-nek, a nemzeti központi bankoktól és felügyeleti hatóságoktól kapott technikai tanácsadásra is építve.« Az EKB akként határozott, hogy készen áll az ESRB titkárságának biztosítására, valamint az ESRB támogatására. Az EKB által az ESRB-nek nyújtott támogatás, illetve az ESRB-re ruházott feladatok nem sérthetik az EKB Szerződésből eredő feladatainak végrehajtása során érvényesülő függetlenség elvét.» |
|--|---|

Magyarázat:

Az EKB Kormányzótanácsa akként határozott, hogy az EKB készen áll az ESRB titkárságának biztosítására és az ESRB támogatására, valamint helyénvalónak tartja ennek megemlítését a rendelettervezet (5) preambulumbekzdésében.

A rendelettervezet (5) preambulumbekzdése utolsó mondatának módosítása egyértelművé teszi, hogy sem az ESRB-nek nyújtott támogatás, sem pedig az ESRB által ellátott feladatok nem fogják akadályozni az EKB feladatainak végrehajtását, mivel az ESRB-től eltérő módon az EKB-t a Szerződés hozta létre. Ez különösen a központi banki függetlenség elvére tekintettel bír nagy jelentőséggel.

2. módosítás

A rendelettervezet 3. cikkének (1) bekezdése

| | |
|---|---|
| 3. cikk „(1) Az Európai Rendszerkockázati Testület (ESRB) a Közösség pénzügyi rendszerének makroprudenciális felügyeletéért felel a rendszerkockázatok kiszűrése vagy mérséklése, a széles körű pénzügyi zavarok elkerülése, a belső piac zavartalan működéséhez való hozzájárulás és a pénzügyi ágazat gazdasági növekedéshez való fenntartható hozzájárulásának biztosítása céljából.” | 3. cikk „(1) »Az Európai Rendszerkockázati Testület (ESRB) a Közösség pénzügyi rendszerének makroprudenciális felügyeletéért felel a rendszerkockázatok kiszűrése vagy mérséklése, a széles körű pénzügyi zavarok elkerülése, és a belső piac zavartalan működéséhez való hozzájárulása hozzájárulás és a pénzügyi ágazat gazdasági növekedéshez való fenntartható hozzájárulásának biztosítása céljából. «.” |
|---|---|

Magyarázat:

Az EKB álláspontja szerint a makroprudenciális felügyelet háttérben nem a pénzügyi ágazat gazdasági növekedéséhez való fenntartható hozzájárulás biztosítása áll. Ennek következtében az erre az okra történő hivatkozást törölni kell a fenti cikkből.

3. módosítás

A rendelettervezet 4. cikkének (1) bekezdése

| | |
|---|---|
| 4. cikk „(1) Az ESRB igazgatótanácsból, irányítóbizottságból és titkárságból áll.” | 4. cikk „(1) Az ESRB igazgatótanácsból, irányítóbizottságból, és egy szakmai tanácsadó bizottságból áll.” |
|---|---|

Magyarázat:

A rendelettervezetnek és a határozattervezetnek meg kell határoznia az ESRB alapvető intézményi kérdéseit, köztük a szakmai tanácsadó bizottságot („ATC”) is. A rendelettervezet és a határozattervezet is rámutat az EKB-nak és a nemzeti központi bankoknak a makroprudenciális felügyelésben betöltött vezető szerepére ⁽²⁾. A rendelettervezet e cikket módosítani kell annak tisztázása érdekében, hogy az ATC is az ESRB szervezeti struktúrájának a része (lásd még az alábbi 5. és 7. módosításokat is).

A Bizottság által javasolt szöveg

Az EKB által javasolt szöveg ⁽¹⁾**4. módosítás**

A rendelettervezet 4. cikkének (4) bekezdése

| | |
|--|---|
| <p>4. cikk</p> <p>„(4) A titkárság az igazgatótanács elnökének irányítása alatt a [...]2009/EK tanácsi határozattal összhangban elemzési, statisztikai, igazgatási és logisztikai támogatást nyújt az ESRB-nek.”</p> | <p>4. cikk</p> <p>„(4) A titkárság az igazgatótanács elnökének irányítása alatt a Az EKB-nak az ESRB működését érintő külön feladatokkal történő megbízásáról szóló [...]2009/EK tanácsi határozattal összhangban az EKB biztosítja a titkárságot, amely elemzési, statisztikai, igazgatási és logisztikai támogatást nyújt az ESRB-nek, felhasználva a nemzeti központi bankoktól és felügyelő hatóságoktól kapott technikai jellegű tanácsokat.”</p> |
|--|---|

Magyarázat:

A módosításra annak érdekében van szükség, hogy a rendelettervezete teljes mértékben összhangba kerüljön az Ecofin-Tanács 2009. június 9-i ajánlásaival és a határozattervezettel. Enélkül a rendelettervezet szövege nem utalna az EKB-nak az ESRB támogatásában betöltött szerepére. Ez nem lenne összhangban a korábbi nyilatkozatokkal és határozatokkal, különösen az alábbiakkal:

- a de Larosière jelentés, amely szerint „az EU-n belül az EKB mint a KBER szíve egy egyedülálló hely a makroprudenciális kockázatok felismerésében megtestesülő feladat végzésére”,
- a Bizottság 2009. május 27-i közleménye,
- az Ecofin-Tanács 2009. június 9-i ajánlásai, amelyek szerint „az EKB elemzési, statisztikai, igazgatási és logisztikai támogatást nyújt az ESRB számára, felhasználva a nemzeti központi bankoktól és felügyelő hatóságoktól kapott technikai jellegű tanácsokat”, és
- a fenti javaslatoknak az Európai Tanács által 2009. június 18-án és 19-én történt megerősítése.

5. módosítás

A rendelettervezet 4. cikkének (5) bekezdése

| | |
|---|--|
| <p>4. cikk</p> <p>„(5) Az ESRB munkáját a 12. cikkben említett szakmai tanácsadó bizottság segíti, amely kérésre tanácsot és segítséget nyújt az ESRB munkájához kapcsolódó kérdésekben.”</p> | <p>4. cikk</p> <p>„(5) Az ESRB munkáját a A 12. cikkben említett szakmai tanácsadó bizottság segíti, amely kérésre tanácsot és segítséget nyújt az ESRB munkájához kapcsolódó kérdésekben.</p> |
|---|--|

Magyarázat:

A rendelettervezet ezen cikkét módosítani kell annak tisztázása érdekében, hogy az ATC az ESRB munkáját állandó jelleggel segíti. Az ESRB eljárási szabályzata az ATC tanácsadó szerepére vonatkozó rendelkezéseket is tartalmazni fogja (lásd még az ATC-re vonatkozó 3. és a 7. módosításokat is).

6. módosítás

A rendelettervezet 7. cikke

| | |
|--|--|
| <p>„7. cikk</p> <p>Pártatlanság</p> <p>(1) Az igazgatótanács vagy az irányítóbizottság tevékenységeiben való részvétel vagy az ESRB-hez kapcsolódó egyéb tevékenység végzése során az ESRB tagjai feladataikat pártatlanul végzik, és nem kérhetnek és nem fogadhatnak el utasításokat a tagállamoktól.</p> <p>(2) A tagállamok nem befolyásolhatják az ESRB tagjait az ESRB-vel kapcsolatos feladataik ellátása kapcsán.”</p> | <p>„7. cikk</p> <p>Pártatlanság és függetlenség</p> <p>(1) Az igazgatótanács vagy az irányítóbizottság tevékenységeiben való részvétel vagy az ESRB-hez kapcsolódó egyéb tevékenység végzése során az ESRB tagjai feladataikat pártatlanul és kizárólag a Közösség mint egész érdekében végzik, és nem Nem kérhetnek és nem fogadhatnak el utasításokat a tagállamoktól, közösségi intézményektől vagy egyéb köz- vagy magánjogi jogalanytól.</p> <p>(2) A tagállamok, közösségi intézmények vagy egyéb köz- vagy magánjogi jogalanyok nem befolyásolhatják az ESRB tagjait az ESRB-vel kapcsolatos feladataik ellátása kapcsán.”</p> |
|--|--|

| | |
|-----------------------------------|---|
| A Bizottság által javasolt szöveg | Az EKB által javasolt szöveg ⁽¹⁾ |
|-----------------------------------|---|

Magyarázat:

Ezt a cikket annak biztosítása érdekében kell módosítani, hogy az ESRB tagjai függetlenek legyenek az egyéb közösségi intézményektől, illetve bármely egyéb jogalanytól. Ez nem érinti az ESRB támogatása érdekében az EKB-ra bízott feladatok gyakorlását, amely nem minősül utasításnak.

7. módosítás

A rendelettervezet 12. cikkének (3) bekezdése

| | |
|---|--|
| 12. cikk „(3) A bizottság a 4. cikk (5) bekezdésében említett feladatait az igazgatótanács elnökének kérésre végzi.” | 12. cikk „(3) A bizottság a 4. cikk (5) bekezdésében említett feladatait az igazgatótanács elnökének kérésre végzi feladatokat látja el.” |
|---|--|

Magyarázat:

A módosítások célja annak egyértelművé tétele, hogy az ATC az ESRB-t – annak eljárási szabályzatában foglaltakkal összhangban – állandó jelleggel, és nem csak külön kérésre segíti (lásd még az ATC-re vonatkozó 3. és 5. számú módosításokat is).

8. módosítás

A rendelettervezet 13. cikke

| | |
|---|---|
| „13. cikk Feladatai ellátása során az ESRB indokolt esetben kikéri a magánszektor érdekelt feleinek tanácsát.” | „13. cikk Feladatai ellátása során az ESRB indokolt esetben kikéri megismeri a magánszektor érdekelt feleinek tanácsát a nézeteit. ” |
|---|---|

Magyarázat:

A javasolt megfogalmazás megfelelőbben jellemzi a magánszektor érdekelt felei által betöltött szerep jellegét.

9. módosítás

A határozattervezet (8) preambulumbekzdése

| | |
|--|---|
| (8) preambulumbekzdés „A Tanács 2009. június 9-én úgy határozott, hogy az EKB elemzési, statisztikai, igazgatási és logisztikai támogatást nyújt az ESRB-nek. Alkalmazni kell ezért a Szerződésben biztosított lehetőséget, amelynek értelmében a prudenciális felügyelettel kapcsolatos külön feladatok bízhatók az EKB-ra, azaz az EKB-ra kell ruházni az ESRB számára titkárság biztosításának feladatát.” | (8) preambulumbekzdés „A Tanács 2009. június 9-én úgy határozott, hogy az EKB elemzési, statisztikai, igazgatási és logisztikai támogatást nyújt az ESRB-nek. Alkalmazni kell ezért a Szerződésben biztosított lehetőséget, amelynek értelmében a prudenciális felügyelettel kapcsolatos külön feladatok bízhatók az EKB-ra, azaz az EKB-ra kell ruházni az ESRB számára titkárság biztosításának feladatát. Az EKB által az ESRB-nek nyújtott támogatás, illetve az ESRB-re ruházott feladatok nem sérthetik az EKB Szerződésből eredő feladatainak végrehajtása során érvényesülő függetlenség elvét. ” |
|--|---|

Magyarázat:

A javasolt preambulumbekzdés módosítása egyértelművé teszi azt, hogy sem az ESRB-nek nyújtott támogatás, sem pedig az ESRB által ellátott feladatok nem fogják akadályozni az EKB feladatainak végrehajtását, mivel az ESRB-től eltérő módon az EKB-t a Szerződés hozta létre. Ez különösen a függetlenség elvére tekintettel bír nagy jelentőséggel.

A Bizottság által javasolt szöveg

Az EKB által javasolt szöveg ⁽¹⁾**10. módosítás**

A határozattervezet új (8a) preambulumbekendése

| | |
|--------------------------|--|
| „Jelenleg nincs szöveg”. | <p>8a) Preambulumbekendés</p> <p>„8a) Az ESRB makroprudenciális felügyeletre vonatkozó feladatai a pénzügyi rendszeren belüli rendszerkockázat megelőzésére, illetve legalább annak mérséklésére irányulnak. Bár a pénzügyi szolgáltatásokat nyújtó egyes egyéni vállalkozások felügyelete nem tartozik az ESRB feladatai közé, az ESRB felügyeleti feladatai, valamint az EKB által nyújtott támogatás a pénzügyi rendszer egészéhez kötődik, külön hangsúlyt fektetve a pénzügyi rendszer különböző szektorai közötti kapcsolatokra.”</p> |
|--------------------------|--|

Magyarázat:

Az ESRB makroprudenciális felügyeleti funkcióinak, illetve az ESRB számára nyújtott EKB-támogatás jellegét és célkitűzéseit figyelembe véve, a Szerződés 105. cikkének (6) bekezdésében foglaltakkal összefüggésben a javasolt új preambulumbekendés egyértelművé teszi azt, hogy a makroprudenciális felügyelet a pénzügyi rendszer egészét lefedi.

11. módosítás

A határozattervezet 2. cikke

| | |
|--|---|
| <p>2. cikk</p> <p>„Az ESRB számára az Európai Központi Bank biztosítja a titkárságot és a kapcsolódó elemzési, statisztikai, logisztikai és igazgatási támogatást.</p> <p>[...]</p> <p>b) e határozat 5. cikkével összhangban az ESRB nevében és feladatainak teljesülése érdekében információk, többek között statisztikai információk gyűjtése és feldolgozása;”</p> | <p>2. cikk</p> <p>„Az ESRB számára az Európai Központi Bank biztosítja a titkárságot és a kapcsolódó elemzési, statisztikai, logisztikai és igazgatási támogatást.</p> <p>[...]</p> <p>b) a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának 5. cikkével és e határozat 5. cikkével összhangban az ESRB nevében és feladatainak teljesülése érdekében információk, többek között statisztikai információk gyűjtése és feldolgozása;”</p> |
|--|---|

Magyarázat:

(Az EKB javaslatában szereplő első angol nyelvű szövegpontosítás a magyar fordításban nem eredményez változást.)

A határozattervezet 2. cikkének b) pontja arra a statisztikai támogatásra utal, amelyet az EKB nyújt az ESRB számára. Ez a módosítás lehetővé fogja tenni a titkárság számára azt, hogy az ESRB nevében és javára hozzáférhessen az EKB/KBER által gyűjtött bizalmas adatokhoz.

12. módosítás

A határozattervezet 4. cikke

| | |
|--|--|
| <p>„4. cikk</p> <p>Irányítás</p> <p>[...]”</p> | <p>„4. cikk</p> <p>Irányítás A titkárság működése</p> <p>[...]”</p> |
|--|--|

Magyarázat:

A javasolt cím pontosabban tükrözi a határozattervezet 4. cikkének tartalmát, és olyan terminológiát alkalmaz, amely jobban tiszteletben tartja az EKB belső adminisztratív hatásköreit.

A Bizottság által javasolt szöveg

Az EKB által javasolt szöveg ⁽¹⁾**13. módosítás**

A határozattervezet 4. cikkének (2) bekezdése

4. cikk

„(2) A titkárság vezetője vagy képviselője részt vesz az ESRB igazgatótanácsának és irányítóbizottságának ülésein.”

4. cikk

„(2) A titkárság vezetője vagy képviselője részt vesz az ESRB igazgatótanácsának, ~~és~~ irányítóbizottságának **és a szakmai tanácsadó bizottságának** ülésein.”

Magyarázat:

A javasolt módosítás a határozattervezet 4. cikkének (1) bekezdésében foglalt, az ESRB javasolt szervezeti felépítésének való megfelelést célozza.

⁽¹⁾ A szövegben vastag betűvel szedve szerepel az EKB által beilleszteni javasolt új szöveg. A szövegben áthúzott betűvel szedve szerepelnek az EKB által törölni javasolt részek.

⁽²⁾ Lásd a rendelettervezet (13) preambulumbekendését, valamint a határozattervezet (7) preambulumbekendését.